

## Bienvenidos Washington padres y profesores!

### Calendario

#### Octubre

11<sup>th</sup> - No hay clases. Día de desarrollo del staff.

12<sup>th</sup> – Junta del PTA, 6:00 p.m.- cena (cafeterium); 6:30-8 p.m. - junta (biblioteca). Se proveera cuidado de niños. Pedimos una pequeña donacion por la comida y el cuidado de niños.

13<sup>th</sup> – Junta de la **Unidad Afro Americana**, 5:30-7:30 in Room B12. Se hablara de los planes para este año.

14<sup>th</sup> – **Debate de los Candidatos para el School Board**, patrocinado por el Concejo de Berkeley's PTA y la Liga de Mujeres Votantes. 7 p.m., Longfellow Middle School, 1500 Derby St.

27<sup>th</sup> - **ESL para Padres** 1:30 - 3:30, B12. Se proveera cuidado de niños.

28<sup>th</sup> - **Latino Familia "Potluck"** 6-8 p.m., B12

29<sup>th</sup> - **Parada de Halloween**, 1:25-2:00 p.m., empieza en la yarda de la Escuela!

#### November

Nov. 5-12 - Parent/teacher conferences

Fue fantastico ver tantas caras nuevas y nuestras viejas familias y staff en la primera junta del año y en la barbacoa de la Escuela! Estar envuelto en la educacion de sus hijos hace una gran diferencia en la vida de los niños y tambien una gran diferencia a la Escuela. En este boletin, describimos muchas maneras -grandes y pequeñas- para mantenerse envuelto y darle soporte a nuestra asociacion.

#### Objetivos del PTA este año

Despues de nuestra junta en el verano, el committee del PTA decidio enfocarse en dos objetivos: el primero, proveer a los padres con informacion relacionada a la Escuela y segundo, patrocinar programas de enriquecimiento educativo para los niños.

La manera en la que llevaremos a cabo el primer objetivo sera trayendo a la directora, profesores, staff y otros invitados a nuestras reuniones, dandoles un forum para hablar de diferentes topicos y proveyendo tiempo para preguntas de la audiencia. Para llevar a cabo el segundo objetivo, trabajaremos con la Escuela en planeear eventos y actividades que traigan junta la comunidad de la Escuela de Washington. Continuaremos dando soporte financiero a los profesores para materiales y para excursiones, proveeremos financiamiento a el Programa de Recursos de la Familia y la Comunidad (anteriormente conocido como Healthy Start), patrocinaremos becas para los programs despues de las clases y proveeremos lecciones de

natacion en el YMCA para estudiantes de K a 3er grado.

El mayor cambio que haremos sera no recaudar fondos a traves de el programa de Sally Foster. Pensamos que el tiempo de los niños y los padres estara mejor usado en actividades escolares. Esto significa que debemos reemplazar los \$8,000 dolares que el Sally Foster contribuia. Nuestro objetivo es hacerlo atraves de donaciones directas y de Escrip.

#### Como Ud puede ayudar

Por favor haga tres cosas simples para ayudar al PTA a cumplir sus objetivos:

- Haga una **donacion directa** de \$20 a \$50 por niño atendiendo a Washington (mas si Ud. puede, por supuesto!). Haga un cheque a "Washington PTA" y pongalo en la caja blanca del PTA en la oficina principal, o en el buzón de correo del PTA en el area de descanso del staff o pongalo en el correo a la Escuela (la direccion esta en la parte de atras de esta pagina) Atencion: PTA.
- Firme por **Escrip**. Escrip no le cuesta nada sino 5 minutos de su tiempo! Registre sus tarjetas de credito y despues de eso, los venderores contribuiran dinero a la Escuela cada vez que Ud. haga una compra con su tarjeta de credito. Entre en el Internet por [www.escrip.com](http://www.escrip.com) ( luego vaya a "welcome" y "sign up") o puede recoger una forma en frente de la oficina principal, el la mesa del PTA, llenarla y depositarla en la caja blanca en la oficina principal.

*Continued on p. 3*

## Carta de la Directora Kimball

### Sintonisense con Washington Talk!

Reciba las ultimas noticias de la Escuela a traves del email de Washington School.

Es facil. Solo mande un mensaje vacio a [wtalk-subscribe@topica.com](mailto:wtalk-subscribe@topica.com).

Mande su propio mensaje a toda la lista, si asi desea, usando la siguiente direccion: [wtalk@topica.com](mailto:wtalk@topica.com).

### Measure B - Vote el 2 de Noviembre!

Measure B en el Berkeley ballot ayudara a minimizar el impacto de la reduccion de fondos del Estado para la educacion publica proveyendo \$8 million para las Escuela de Berkeley por los proximos dos años.

Dos tercios de los fondos iran a reducir el tamaño de las clases, un sexto para las bibliotecas y el resto para clases de musica, entrenamiento de profesores, evaluacion de programas y traduccion

Necesitamos voluntarios para ayudar con esta campaña. Contacte a Wanda Stewart (510-665-1665) o al PTA co-chair Linda Currie (510-848-4005). Mas informacion esta disponible en [www.YesOnB.net](http://www.YesOnB.net).

Familias, bienvenidas a la Escuela Washington! Hay muchas oportunidades de ser parte de la comunidad de Wshington, y el Leadership Team es una de las maneras de contribuir su tiempo y su energia. Este grupo asesora a la Escuela, juntando informacion y haciendo programas y decisiones financieras basadas en las opiniones de la comunidad.

La votacion de Septiembre en el Back to School Night fue la siguiente, resultando en los siguientes ocho padres / representates:

- Representando los padres cuyo primer idioma no es Ingles: Marina Hernandez and Eva Guzman
- Representando a los ninos que participan en las clases despues de la Escuela, Matematicas o Escuela de Verano: Anita Payne
- Representando el dinero de la ciudad: Marlene Cornelius and Gretchen Wobrock
- Representando el dinero del Estado: Norelia Maldonado
- Representando las familias de estudiantes con promedios academicos sobre lo normal: Kish Castillo and Tamiaka Spriggs.

Dos miembros adicionales seran añadidos para representar el Grupo de Unidad AfroAmericana y el PTA. Miembros del staff de la Escuela componen la otra mitad del grupo. La primera junta d el gropu fue el dia 5 de Octubre. Las notas de todas las juntas estaran en el boletin del Centro de Padres (del otro lado de la oficina). El Leadership Team se reúne una vez por mes.

La primera junta de el Grupo de Unidad AfroAmericana sera el 13 de Octubre, 5:30-7:30 p.m., en B12. Venga a la junta y sea parte de los planes para este año escolar!

Muchos miembros de las familias ya han estado trabajando como voluntarios de las clases. Hable con su profesor/a y pregunte como puede contribuir.

El Comite de Medio Ambiente y Nutricion de la Escuela Washington ha estado bien ocupado por todo el verano. Nos reunimos la primera semana de Octubre para entrevistar a arquitectos que puedan trabajar en embellecer las areas de juego y recreo de la Escuela. Mantendremos a la comunidad informada de nuestro progreso.

El fin de nuestro primer trimestre es el 29 de Octubre. Las conferencias con las Familias seran durante el mes de Noviembre. Reserve su tiempo con su profesor/a - ellos estan muy interesados en reunirse con las familias. Cuatro de los dias de conferencias seran mas cortos para los estudiantes y habra unh dia completo de conferencias donde no habra clases, con un feriado de por medio:

Los profesores han examinado a los estudiantes individualmente en lectura, entendimiento y matematicas, asi que Ud. recibira una informacion completa de lo que su estudiante sabe y lo que sera enseñado por el resto del año. Pregunte acerca del significado de estos exámenes, como puede ayudar a su estudiante en la casa, y como puede conseguir soporte extra de la Escuela si es necesario.

Mantengase en contacto con los profesores y conmigo si necesita ayuda o informacion! Nuestro telefono es 644-6310.

Rita Kimball  
Directora

# Bienvenidos ...

*Continued from p. 1*

---

## Carpetas para todos los estudiantes de Washington

El PTA ha proveido carpetas plasticas para todos los estudiantes de la Escuela. En ellas se transporta mejor las tareas y los anuncios de la Escuela. Miren en la carpeta, los mensajes de los profesores y Escuela llegaran a su hogar en esa carpeta.

Muchas gracias a Jay Pasama de Longs Drugs en 1451 Shattuck Ave. por donar las carpetas, reconociendo que es una buena causa.

---

- **Conviertase en un miembro del PTA** ( solo los miembros pueden votar). Recoja un sobre, llenelo y incluya un cheque pagadero a "California State PTA" por \$7.50. Este dinero soporta el PTA a niveles de Estado, distrito, escuelas locales. PTA es una asociacion de advogados para la salud, seguridad y legislacion educacional para los niños advocates.

### Se necesitan PTA Voluntarios

Tenemos trabajos importantes que llenar. Por favor, si desea, ponganse en contacto con PTA co-chairs Linda Currie or Mimi Chin (informacion en la pag. X.), o venga a la proxima junta.

- **Ayuda con el Website-** re-diseño y mantenimiento de nuestro website es necesario.

- **Padres/PTA liaison** - Sea la liaison de la clase de su hijo/a y el PTA. Venga a las juntas y lleve la informacion en ambas direcciones.
- **Organizador de Escrip-** Ayudenos a llegar a nuestro objetivo atraves de Escrip consiguiendo maneras creativas de aumentar la participacion en el programa.
- **Cody's Book evento para recaudar fondos** - agase cargo de nuestro Cody's Book Fundraiser, que sera en Diciembre 7-9.

La proxima junta del PTA es el Martes, Octubre 12! Los padres que asistan se les dara una exception/pase para la tarea del dia siguiente. Esperamos verlo ahi!

## El Dia del BBQ/Potluck/Juegos fue un exito!

El Sabado 6 de Octubre, mas de cien personas, incluyendo padres y representantes, niños y profesores disfrutaron de un dia de comida deliciosa, juegos, buena conversacion en la yarda de la Escuela.

Gracias a todos los que ayudaron a promover, planear, comprar, arreglar, cocinar y limpiar!! Sus esfuerzos hicieron un dia delicioso para todos los que asistieron, especialmente para las familias nuevas de la Escuela.

Muchas gracias a Janine Stelling, nuestra coordinadora de Deportes para Niños, por venir a la Escuela en su dia libre para organizar juegos y otros eventos para los niños! Tambien gracias a Beth Newell, de Healthcorp, por traer sus juegos de salud e informacion.

Linda Currie y Mimi Chin  
Co-chairs

**Buenas Noticias** - Los trabajadores del 21<sup>st</sup> Century Grant han sido contratados y hablaron en la proxima junta del PTA de los planes para los nuevos programas "despues de la Escuela"! Venga el Martes!

**Oficiales del PTA**

Por favor contacte con ideas o si tiene preguntas.

Linda Currie - Co-chair,  
phone: 848-4005, email:

[lindamurphydog@aol.com](mailto:lindamurphydog@aol.com)

Mimi Chin - Co-chair, phone:  
510-548-2999, email:

[mimichin@uclink4.berkeley.edu](mailto:mimichin@uclink4.berkeley.edu)

Norelia Maldonado -  
Secretary, phone: 510-520-

7461, email:

[nori\\_maldo@yahoo.com](mailto:nori_maldo@yahoo.com)

Linda Franco - Co-secretary,  
phone: 510-558-0550

Alison Bryant - Treasurer,  
phone: 510-644-8202, email:

[alisonb11@juno.com](mailto:alisonb11@juno.com)

**Editores del Boletín**

Contacte a la editora si tiene sugerencias, anuncios, comentarios o cualquier otra información que quiera publicar en *Acorn*. Nancy Rader, phone: 510-845-5077, email: [nrader@igc.org](mailto:nrader@igc.org). La fecha final para el boletín de Noviembre es el 29 de Octubre. Español translator Bea Coll, [beacoll@pacbell.net](mailto:beacoll@pacbell.net), 510-527-1859.

**Washington Elementary**

2300 Martin Luther King, Jr.  
Way, Berkeley, CA 94704  
Phone: 644-6310  
Fax: 644-7718

Rita Kimball, Principal, email:  
[rita\\_kimball@berkeley.k12.ca.us](mailto:rita_kimball@berkeley.k12.ca.us)

Paula Shoemaker, School  
Secretary, email:

[paula\\_shoemaker@berkeley.k12.ca.us](mailto:paula_shoemaker@berkeley.k12.ca.us)

Kate Graves, Family and  
Community Resource  
Programs, 644-6939

[www.washington.berkeleypta.org](http://www.washington.berkeleypta.org)

**Berkeley Unified School District**

2134 Martin Luther King, Jr.  
Way, Berkeley, CA 94704  
Phone: 644-6147

## Programa de Recursos de la Familia y la Comunidad (conocido como Healthy Start!) --

El continuo objetivo de este programa es conectar a las familias entre ellas y con los recursos, la información y los servicios disponibles en la comunidad y en la Escuela. La coordinadora Kate Graves dirige el personal y los voluntarios para proveer a las familias con muchos servicios, incluyendo:

- consejeros
- soporte académico y de comportamiento social
- tutores y mentores
- esfuerzos anti-racistas y de igualdad
- servicios de salud mental
- soporte en clases y en la yarda de juegos
- aseguranza y salud
- educación de la salud
- abuelos adoptivos
- Clubs de Niños y Niñas

El área de Recursos de la Familia está localizado al lado izquierdo de la Biblioteca en el sótano. Por favor, pare y diga hola y vea como podemos trabajar juntos! Busque más información en el boletín donde se fijan listas en frente de la oficina principal. Llame al 644-6939 si tiene alguna pregunta.

## Patrocinadores de las Clases después del Colegio

Hay cuatro clases después de el horario escolar, este otoño. Puede recoger los "flyers" que le explican con más detalles de las clases en el área del PTA, en frente de la oficina principal. La asociación ofrece medias becas para los estudiantes que necesitan ayuda con el costo. Si quisiera ver algún tipo específico de clases en las tardes en la Escuela, por favor, contacte una de las oficiales del PTA y comunique sus deseos. Los nombres están al final de este boletín.

**Club de Ajedrez (Grados 1-5)** Lunes, Oct. 4 - Dec. 6, de 2:30-3:30 p.m.

Contactar a The Berkeley Chess School 510-843-0150, email:

[bcschool@pacbell.net](mailto:bcschool@pacbell.net)

**Recorders & Flautas (Grados 1-3)** Martes, Oct. 5-Jan. 4, de 2:15-3:10 p.m.,

Contactar a Kristin Brooks-Davidman, 510-848-2268. **Disculpen, la clase ya está llena.**

**Danza/Movimiento (Grados K and 1-3)** Oct. 12-Dec. 14, Kindergarten de 1:25-2:10 p.m., primero- tercero de 2:20-3:15 p.m. Contactar a Patricia Bulitt, 510-841-6612.

**Narración de Historias (Grados K - 3)** Oct. 13 - Dec. 15, de 1:20-2:15 p.m.

Contactar a Patricia Bulitt, 510-841-6612.